



# DELTA 8000 MASTER

FR Notice d'utilisation

EN Installation instructions

DE Installationsanleitung

NL Installatie-instructies

ES Instrucciones para la instalación

IT Istruzioni per l'installazione

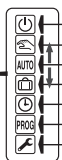
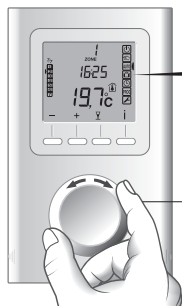


## INHALT

1/ Beschreibung	4
2/ Info-Taste	6
3/ Uhreinstellung	7
4/ Programmierung	9
5/ AUTO-Betrieb	12
6/ Manueller Modus	13
7/ „Party“-Betrieb	14
8/ Abwesenheitsbetrieb	15
9/ Betriebsart Aus	16
10/ Zugang zu den Einstellungen sperren	17
11/ Hilfe	19

DE

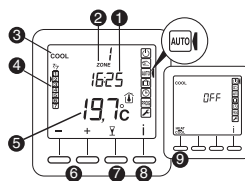
# 1/ BESCHREIBUNG



- Bedienung
- 1 Modus Aus
  - 2 Betriebsart Manuell
  - 3 Betriebsart Auto
  - 4 Betriebsart Abwesenheit
  - 5 Einstellung Datum und Uhrzeit
  - 6 Programmierung Installation
  - 7 Konfiguration

## Standby-Modus:

Nach einigen Minuten Inaktivität schaltet das Produkt in den Standby-Modus um. Drücken Sie auf eine beliebige Taste oder drehen Sie den Wahlschalter, um das Produkterneut zu aktivieren.



- 1 Uhrzeit
- 2 Betroffene Zone
- 3 Betriebsart HEAT oder COOL, falls reversible Anlage
- 4 Tag
- 5 In der Zone gemessene Raumtemperatur oder Solltemperatur
- 6 Einstelltasten
- 7 Betriebsart „Party“
- 8 Informationsmodus
- 9 Taste Heat/Cool






: Gemessene Temperatur

: Öffnungsmeldung  
Leuchter durchgehend = Modus aktiviert  
Blinkt = Erfassung läuft


: Bedieneinheit gesperrt


**Taste HEAT/COOL:** Wird im Modus OFF angezeigt, je nach Konfiguration der Installation. Drücken Sie 3 Sekunden auf die Taste, um von einem Modus in den anderen umzuschalten.

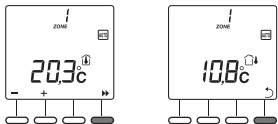
## 2/ INFO-TASTE

Drücken Sie ausgehend von einer der Betriebsarten    oder . Die Info-Taste (  ) dient zur Anzeige folgender Informationen:

- Für die einzelnen Zonen: Die gemessene Raumtemperatur oder aktuelle Solltemperatur (je nach Konfiguration). Wählen Sie die Zone mit „+“ bzw. „-“.
- Die Außentemperatur (falls dem Kanal ein Außenfühler zugeordnet ist).

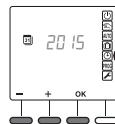
Drücken Sie mehrmals auf die Taste , um die betreffenden Informationen anzuzeigen.

Drücken Sie auf  oder warten Sie 10 Sekunden, um den Abfragemodus zu verlassen.

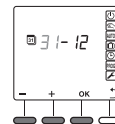


## 3/ UHREINSTELLUNG

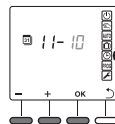
- 1 Drehen Sie den Wahlschalter auf .



- 2 Stellen Sie das Jahr mit + bzw. - ein und bestätigen Sie mit OK.



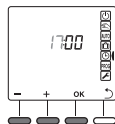
- 3 Stellen Sie den Tag mit + bzw. - ein und bestätigen Sie mit OK.



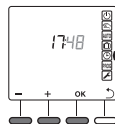
Sie haben die Möglichkeit, die Kalenderfunktion nicht zu nutzen (kein automatisches Umschalten Sommer/Winter). In diesem Fall wählen Sie „----“ bei der Eingabe des Jahres.

### 3/ UHREINSTELLUNG

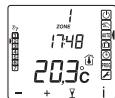
- 4 Stellen Sie die Uhrzeit mit + bzw. - ein und bestätigen Sie mit OK.




- 5 Stellen Sie die Minuten mit + bzw. - ein und bestätigen Sie mit OK.



- 6 Zurück zur Betriebsart AUTO, Manuell oder Aus.



Drücken Sie auf „“, um zur vorherigen Einstellung zurückzukehren.

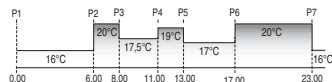
Sie haben die Möglichkeit, die Kalenderfunktion nicht zu nutzen (kein automatisches Umschalten Sommer/Winter). In diesem Fall wählen Sie „----“ bei der Eingabe des Jahres.

### 4/ PROGRAMMIERUNG

Die Programmierung ermöglicht es, je nach Wochentag und Heizzone unterschiedliche Solltemperaturen zu wählen (Heat: +5 °C bis +30 °C, Cool: +16 °C bis +35 °C). Sie können 1 bis 7 Solltemperaturwechsel programmieren. Bei reversiblen Anlagen, verfügen Sie über 2 unterschiedliche Programmierungen für die Betriebsarten HEAT und COOL (je nach aktiver Betriebsart).

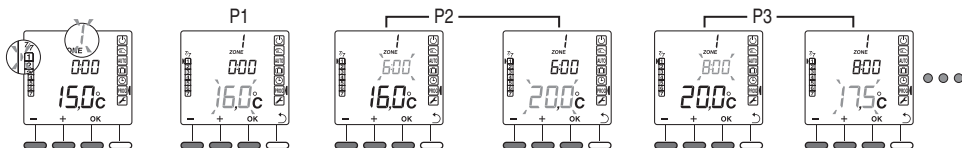
DE

Beispiel:



## 4/ PROGRAMMIERUNG

- 1 Drehen Sie den Wahlschalter auf **PROG**, wählen Sie die Zone und den zu programmierenden Tag mit „+“ bzw. „-“. **Hier wird empfohlen, das System zu initialisieren, indem Sie 3 Sekunden auf die Taste „-“ drücken.** Bestätigen Sie mit OK.
- 2 Stellen Sie die gewünschte Temperatur um 0:00 Uhr (z. B.: 16 °C) ein und bestätigen Sie mit OK.
- 3 Stellen Sie die Uhrzeit der nächsten
- 4 Stellen Sie die gewünschte Temperatur um 6:00 Uhr (z. B.: 20°C) ein und bestätigen Sie mit OK.
- 5 Stellen Sie die Uhrzeit der nächsten
- 6 Stellen Sie die gewünschte Temperatur um 8:00 Uhr (z. B.: 17,5 °C) ein und bestätigen Sie mit OK.



Wiederholen Sie diese Schritte, so oft wie nötig.  
Drücken Sie auf ↶, um die Programmierung zu verlassen.  
Der Cursor blinkt auf dem Tag.



Drücken Sie auf +, um auf den nächsten Tag überzugehen und wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritten (COPY-Funktion).

Automatische Rückkehr zur Betriebsart AUTO, Manuell oder Aus nach 30 Sekunden Inaktivität.

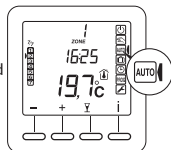
**COPY-Funktion:** Bei der Auswahl der Zone bzw. des Tages ermöglicht das 3 Sekunden lange Drücken auf die Taste „+“, die Programmierung der aktuellen Zone bzw. des aktuellen Tages auf die nächste Zone bzw. den nächsten Tag zu übertragen.

## 5/ AUTO-BETRIEB

In der Betriebsart „AUTO“ folgt das Programmiergerät dem Tagesprogramm der einzelnen Zonen. Das Automatikprogramm kann vorübergehend aufgehoben werden bei:


- Eine zeitweise Änderung der Solltemperatur über eine Zone bis zum nächsten Programmwechsel. In diesem Modus gibt das Symbol  den Ausnahmezustand an.
- Eine Programmunterbrechung „Party-Modus“ () die es ermöglicht, eine Solltemperatur über eine Dauer von 30 Minuten bis zu 12 Stunden anzuwenden.
- Eine Erfassung eines offenen Fensters, sofern die Funktion am Thermostat der Zone (CF06) aktiviert wurde. Die Heizung schaltet dann in den Frostschutzbetrieb (7 °C).

- Das Anzeigen der unterschiedlichen Zonen geschieht über die Tasten „+“ und „-“.
- Zeigt das Display „---“ °C an, bedeutet dies, dass die Zone ausgeschaltet ist.




## 6/ MANUELLER MODUS

Bei dieser Betriebsart kann eine Solltemperatur für eine unbestimmte Dauer eingestellt werden (für alle Zonen gleichzeitig).

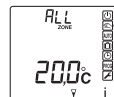
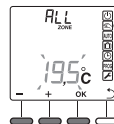
- 1 Drehen Sie den Wahlschalter auf .
- 2 Stellen Sie die gewünschte Solltemperatur mit + bzw. - ein. Bestätigen Sie mit OK.

Drehen Sie den Wahlschalter, um den Modus zu verlassen.

Der Modus Manuell kann wie folgt unterbrochen werden:

- Eine Programmunterbrechung „Party-Modus“ () die es ermöglicht, eine Solltemperatur auf alle oder einzelne Zonen über eine Dauer von 30 Minuten bis zu 12 Stunden anzuwenden.

- Anzeige von „---“ anstelle der Solltemperatur, falls diese von Zone zu Zone unterschiedlich ist.




DE

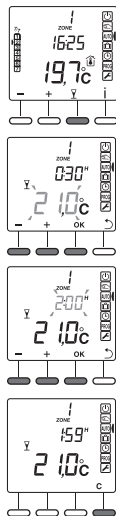
## 7/ „PARTY“-BETRIEB

Der Party-Modus ermöglicht die vorübergehende Unterbrechung des automatischen (oder manuellen) Programms einer Zone, indem eine bestimmte Solltemperatur für einen programmierten Zeitraum eingestellt wird (30 Minuten bis 12 Stunden).

- 1 Drücken Sie im Modus **AUTO** (oder Manuell) auf die Taste **Y**.
- 2 Wählen Sie die gewünschte Zone mit „+“ bzw. „-“. Bestätigen Sie mit OK.
- 3 Wählen Sie die gewünschte Solltemperatur mit „+“ bzw. „-“ (z. B.: 21 °C). Bestätigen Sie mit OK.
- 4 Stellen Sie die gewünschte Dauer ein (z. B.: 2 Stunden). Bestätigen Sie mit OK. Der Abzählvorgang beginnt.

Rückkehr zur Betriebsart **AUTO** (oder Manuell) und den Einstellungen am Ende des Abzählvorgangs. Drücken Sie auf „C“ oder drehen Sie den Wahlschalter, um den aktuellen Modus zu verlassen.

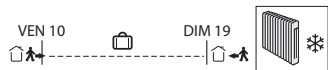
Ein Symbol  wird auf dem Display des Thermostats der Zone angezeigt, die sich im Party-Modus befindet.




## 8/ ABWESENHEITSBETRIEB

Diese Betriebsart ermöglicht bei mehreren Tagen (1 bis 365) Abwesenheit, den Frostschutzbetrieb zu aktivieren.

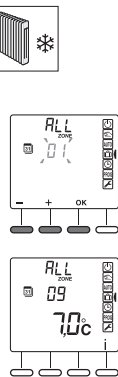
**Beispiel:** Abreise am Freitag, den 10. - geplante Rückkehr am Sonntag, den 19.: programmieren Sie 9 Abwesenheitstage.



- 1 Drehen Sie den Wahlschalter auf .
- 2 Stellen Sie die Anzahl der Abwesenheitstage mit + bzw. - Bestätigen Sie mit OK.
- 3 Der Abzählvorgang beginnt. Zurück zum Modus **AUTO** (oder Manuell) und zu den entsprechenden Einstellungen nach Ende des Abzählvorgangs.

Drehen Sie den Wahlschalter, um den Modus zu verlassen.


Wenn mindestens eine Zone ausgeschaltet ist, zeigt das Display nicht „ALL“ an, sondern die Zonen, die sich im Modus „Abwesenheit“ befinden. Anzeigen mit „+“ bzw. „-“.



DE

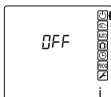


## 9/ BETRIEBSART AUS

Drücken Sie die Taste .





Die Heizung ist in dieser Betriebsart ausgeschaltet.


Nur die Taste Information (i) ist zugänglich.  
Drehen Sie den Wahlschalter, um den Modus zu verlassen.




Je nach Konfiguration der Anlage, wird die Taste HEAT/COOL eventuell angezeigt.

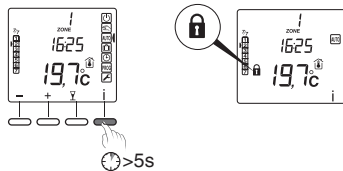
## 10/ ZUGANG ZU DEN EINSTELLUNGEN SPERREN

Drücken Sie ausgehend von einer der Betriebsarten , ,  oder .


5 Sekunden lang auf die Taste **i**.  
Auf der Anzeige erscheint das Symbol .

Im gesperrten Modus ist nur die Taste Information (i) zugänglich.

Drücken Sie zum Entsperren erneut 5 Sekunden auf die Taste **i**.  
Das Symbol  verschwindet.



## 11/ HILFE

Bei Fehlern an der Installation, blinkt das Symbol  auf dem Display des Programmiergerätes. Drücken Sie auf die Taste i, um die Fehlermeldung anzuzeigen.

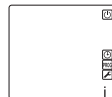
### Fehlermeldungen

Error 23	Funkübertragungsfehler mindestens eines Öffnungsmelders des Systems.
Error 24	Funkübertragungsfehler mindestens eines Bewegungsmelders des Systems.
Error 25	Batteriefehler mindestens eines Öffnungsmelders des Systems.
Error 26	Batteriefehler mindestens eines Bewegungsmelders des Systems.
Error 33	Kurzschluss am internen Fühler mindestens eines Thermostats <sup>(*)</sup>
Error 34	Unterbrechung des internen Fühlers mindestens eines Thermostats <sup>(*)</sup>
Error 35	Fehler des Außenfühlers des Systems
Error 48	Mindestens ein drahtgebundenes Thermostat (BUS) wird nicht mehr erfasst <sup>(*)</sup> .
Error 49	Mindestens ein Funk-Thermostat (X3D) wird nicht mehr erfasst <sup>(*)</sup> .

<sup>(\*)</sup> Überprüfen Sie die Thermostate der Zone.

### Alle Zonen ausschalten

Zeigt das Programmiergerät den nebenstehenden Inhalt an, bedeutet dies, dass die Thermostate des Systems ausgeschaltet sind.



DE



[www.deltadore.com](http://www.deltadore.com)



2704586 Rev.01